

## HỌC KHU SAN JOAQUIN COMMUNITY COLLEGE

### DỰ LUẬT K

**“DỰ LUẬT ĐÀO TẠO VIỆC LÀM, SỬA CHỮA, GIÁO DỤC HỢP TÚI TIỀN CỦA TRƯỜNG CAO ĐẲNG DELTA.** Để cải thiện các lớp học/phòng thí nghiệm/việc tiếp cận cho chương trình đào tạo điều dưỡng/hướng nghiệp, an toàn cho học sinh; dỡ bỏ amiăng, nạo vét sơn chì, tẩy mốc; đảm bảo nước uống an toàn; sửa chữa hệ thống cống thải, mái nhà đang xuống cấp; mua, xây dựng, sửa chữa các lớp học, các địa điểm, cơ sở vật chất, thiết bị; liệu dự luật của Địa hạt Cải thiện Cơ Sở Trường học 1 của Học Khu San Joaquin Delta Community College cho phép \$598,000,000 trái phiếu ở mức hợp pháp, áp thuế 16 cent trên mỗi \$100,000 giá trị thẩm định, tạo ra \$34,800,000 mỗi năm trong khi trái phiếu được lưu hành, có được thông qua, yêu cầu kiểm soát địa phương, giám sát, kiểm toán, công khai chi tiêu?”

### PHÂN TÍCH KHÁCH QUAN VỀ DỰ LUẬT K

Được Soạn thảo bởi Luật sư Quận

Hội đồng Quản lý của Học khu San Joaquin Delta Community College (“Học khu”) đề xuất Dự luật K (“Dự luật”) cho Địa hạt Cải thiện Cơ sở Trường học Số 1 của Học khu, bao gồm toàn bộ lãnh thổ của Học khu nằm tại Quận San Joaquin, Quận Sacramento và Quận Alameda.

Việc chấp thuận Dự luật K sẽ cho phép Học khu phát hành và bán trái phiếu nghĩa vụ chung với tổng số tiền gốc không vượt quá \$598,000,000 với lãi suất không vượt quá giới hạn pháp lý (“Trái phiếu”). Tiền thu được từ việc bán trái phiếu được cho phép theo Dự luật K sẽ được sử dụng để tài trợ cho các dự án và mục đích được Học khu mô tả trong Phụ mục A và B của Dự luật như được in trong tờ thông tin dành cho cử tri. Các dự án và mục đích bao gồm nhưng không giới hạn ở:

- Loại bỏ amiăng, sơn chì và nấm mốc;
- Cung cấp nước uống sạch;
- Nâng cấp đào tạo nghề và lớp học nghề;
- Tăng cường khả năng tiếp cận giáo dục đại học hợp túi tiền tại địa phương;
- Chuẩn bị cho học sinh chuyển tiếp lên các trường cao đẳng và đại học bốn năm; và,
- Cải thiện sự an toàn của sinh viên trong khuôn viên trường.

Không được sử dụng bất kỳ khoản tiền nào thu được từ Trái phiếu cho chi phí hoạt động chung hoặc lương giáo viên, giảng viên và quản trị viên trường cao đẳng.

Bảng Báo cáo Thuế suất được in trong tờ thông tin dành cho cử tri có những ước tính tốt nhất của Học khu về thuế suất cần thiết áp dụng để trả nợ trái phiếu trong thời hạn của Trái phiếu. Vào thời điểm Dự luật được đệ trình, ước tính tốt nhất về mức thuế trung bình hàng năm cần phải áp dụng để tài trợ cho Trái phiếu trong toàn bộ thời hạn trả nợ trái phiếu là \$16 trên mỗi \$100,000 giá trị thẩm định của tất cả tài sản sẽ được đánh thuế. Dự kiến năm tài chính cuối cùng thu khoản thuế này là năm 2059-60. Ước tính tốt nhất về tổng số tiền nợ phải trả, bao gồm cả tiền gốc và lãi, cần phải trả nếu tất cả Trái phiếu được phát hành và bán ra là khoảng \$1,183,000,000.

Để đảm bảo rằng các khoản tiền thu được từ Trái phiếu chỉ được chi cho các mục đích được nêu rõ trong Dự luật, Dự luật K sẽ yêu cầu Học khu phải: (1) thành lập một ủy ban giám sát của công dân độc lập; (2) tiến hành kiểm toán hiệu suất và tài chính độc lập hàng năm; và (3) chỉ đạo gửi tiền thu được từ Trái phiếu vào một ngân quỹ đặc biệt.

Phiếu bầu “Có” cho Dự luật K là phiếu bầu cho phép phát hành trái phiếu nghĩa vụ chung với số tiền \$598,000,000 được tài trợ bằng thuế tài sản hàng năm để tài trợ cho các dự án và mục đích cụ thể do Học khu xác định.

Phiếu “Không” cho Dự luật K là phiếu chống lại việc phát hành trái phiếu nghĩa vụ chung được đề xuất.

Dự luật K sẽ được thông qua nếu 55% số cử tri đã đăng ký bỏ phiếu “Có” cho Dự luật này.

**Theo Bộ luật Giáo dục 15122.5** Việc chấp thuận Dự luật K không đảm bảo rằng dự án hay các dự án được đề xuất ở Học khu San Joaquin, đối tượng của trái phiếu theo Dự luật K sẽ được tài trợ ngoài các nguồn thu nhập địa phương do Dự Luật K tạo ra. Đề xuất của học khu cho dự án hay các dự án có thể giả định sẽ nhận được ngân quỹ đối ứng tiểu bang, điều này có thể phải chịu sự phân bổ của Cơ quan Lập pháp hoặc chấp thuận dự luật trái phiếu toàn tiểu bang.

\*\*\*QUÝ VỊ CÓ THỂ TÌM THẤY CÁC TRANH LUẬN VỀ DỰ LUẬT SAU TOÀN VĂN DỰ LUẬT NÀY\*\*\*

### TOÀN VĂN DỰ LUẬT TRÁI PHIẾU

DỰ LUẬT SỬA CHỮA, AN TOÀN SINH VIÊN, ĐÀO TẠO VIỆC LÀM CỦA HỌC KHU SAN JOAQUIN DELTA COMMUNITY COLLEGE  
BẦU CỬ: Ngày 5 tháng 11 năm 2024

#### “DỰ LUẬT ĐÀO TẠO VIỆC LÀM, SỬA CHỮA, GIÁO DỤC HỢP TÚI TIỀN CỦA TRƯỜNG CAO ĐẲNG DELTA.

Để cải thiện các lớp học/phòng thí nghiệm/việc tiếp cận cho chương trình đào tạo điều dưỡng/hướng nghiệp, an toàn cho học sinh; dỡ bỏ amiăng, nạo vét sơn chì, tẩy mốc; đảm bảo nước uống an toàn; sửa chữa hệ thống cống thải, mái nhà đang xuống cấp; mua, xây dựng, sửa chữa các lớp học, các địa điểm, cơ sở vật chất, thiết bị; liệu dự luật của Địa hạt Cải thiện Cơ Sở Trường học Số 1 của Học Khu San Joaquin Delta Community College cho phép \$598,000,000 trái phiếu ở mức hợp pháp, áp thuế \$16 trên mỗi \$100,000 giá trị thẩm định, tạo ra \$34,800,000 mỗi năm trong khi trái phiếu được lưu hành, có được thông qua, yêu cầu kiểm soát địa phương, giám sát, kiểm toán, công khai chi tiêu?”

#### DỰ ÁN

Hội đồng Quản lý của Cao đẳng Delta, để đáp ứng nhu cầu của cộng đồng, đã đánh giá nhu cầu cấp thiết và quan trọng về cơ sở vật chất của Cao đẳng Delta, cũng như năng lực cung cấp cho sinh viên và cựu chiến binh các cơ sở hỗ trợ và **đào tạo việc làm, nền giáo dục hợp túi tiền** và chuẩn bị cho họ thành công trong các công việc tại địa phương. Các cơ sở đào tạo việc làm, vấn đề an toàn, sĩ số lớp học và các dịch vụ được cung cấp, công nghệ thông tin và máy tính đều được xem xét khi phát triển các loại dự án cần được tài trợ theo dự luật này. Trong quá trình phát triển các loại dự án được mô tả ở đây, **các sửa chữa cơ bản** (như **loại bỏ amiăng** và nấm mốc, sửa chữa đường ống thoát nước, hệ thống dây điện và mái nhà bị xuống cấp và sửa chữa phòng tắm và hệ thống ống nước bị xuống cấp), cơ sở đào tạo việc làm, **an toàn cho sinh viên**, cơ sở hỗ trợ lớp học đào tạo việc làm/hướng nghiệp/nông nghiệp và mở rộng cơ hội để học sinh địa phương nhận được **nền giáo dục** chất lượng, **hợp túi tiền**, được **ưu tiên**. Nếu những nhu cầu về cơ sở vật chất này không được giải quyết ngay bây giờ, Cao đẳng Delta sẽ không thể duy trì khả năng cạnh tranh trong việc chuẩn bị cho sinh viên những công việc trong các ngành có nhu cầu cao và chuyển tiếp **lên các trường cao đẳng và đại học bốn năm**.

Hội đồng Quản lý quyết định rằng trường Cao đẳng Delta **PHẢI**:

- (i) Loại bỏ amiăng, sơn chì và nấm mốc;
- (ii) Cung cấp nước uống sạch;
- (iii) Nâng cấp đào tạo việc làm và lớp học nghề;
- (iv) Tăng cường khả năng tiếp cận giáo dục đại học hợp túi tiền tại địa phương;
- (v) Chuẩn bị cho học sinh chuyển tiếp lên các trường cao đẳng và đại học bốn năm;
- (vi) Cải thiện sự an toàn của sinh viên trong khuôn viên trường.

Các loại dự án được phép thực hiện tại tất cả các cơ sở và trung tâm giáo dục của Cao đẳng Delta bao gồm:

## **CUNG CẤP CHO SINH VIÊN ĐỊA PHƯƠNG MỘT NỀN GIÁO DỤC HỢP TÚI TIỀN TRONG MÔI TRƯỜNG AN TOÀN:**

**Những Cải tiến Cơ bản Cần thiết Để Cho phép Cao đẳng Delta Cung cấp Đào tạo Việc làm và Hướng nghiệp**  
**Các Chương trình Cần thiết Để Chuẩn bị Cho Sinh viên Có Việc làm Lương cao tại Địa phương**

**Mục tiêu và Mục Đích:** Cao đẳng Delta là nguồn lực thiết yếu cho sinh viên tìm kiếm nghề nghiệp và giáo dục hướng nghiệp, cung cấp đào tạo việc làm, kiến thức kỹ thuật và các kỹ năng chuyên môn để cạnh tranh cho các công việc có mức lương cao. Dự luật trái phiếu này sẽ cho phép trường cao đẳng cộng đồng địa phương của chúng ta nâng cấp các chương trình giáo dục nghề nghiệp và hướng nghiệp, để sinh viên có thể cạnh tranh cho các công việc có nhu cầu cao trong các ngành nghề có tay nghề như hàn, công nghệ ô tô, vận hành máy móc hạng nặng, và nhiều hơn nữa.

Năm ngoái có số vụ xả súng tại trường học ở Hoa Kỳ cao mức kỷ lục, khiến hơn 43,000 học sinh gặp nguy hiểm. Cao đẳng cộng đồng địa phương của chúng ta cần tăng cường an ninh, bao gồm nâng cấp hệ thống liên lạc khẩn cấp, đèn chiếu sáng, khóa cửa, báo động và camera để làm cho cao đẳng cộng đồng địa phương của chúng ta thành nơi an toàn hơn cho sinh viên, giảng viên, nhân viên và các thành viên cộng đồng sử dụng khuôn viên trường.

Nhiều phòng học tại Cao đẳng Delta được xây dựng cách đây nhiều thập kỷ và cần được sửa chữa và nâng cấp cho sức khỏe và an toàn. Các ngân quỹ từ dự luật này sẽ được sử dụng để loại bỏ an toàn các vật liệu nguy hiểm bao gồm sơn chì, amiăng và nấm mốc, sửa chữa mái nhà bị dột, nhà vệ sinh xuống cấp, hệ thống ống nước và điện, đồng thời đảm bảo nước uống an toàn để học sinh có thể học trong các lớp học an toàn và lành mạnh.

- Sửa chữa hoặc thay thế mái nhà bị dột, hệ thống cống rãnh, hệ thống dây điện, phòng tắm và hệ thống ống nước bị hư hỏng.
- **Nâng cấp các lớp học và phòng thí nghiệm cho các chương trình giáo dục kỹ thuật nghề nghiệp nhằm chuẩn bị cho sinh viên bước vào lực lượng lao động;**
- Cải thiện việc bảo tồn năng lượng và nước để giảm chi phí.
- Cải thiện khả năng truy cập wifi đáng tin cậy tại tất cả các khuôn viên trường.

- Loại bỏ amiăng, sơn chì và nấm mốc.
- Cải thiện hệ thống an ninh và an toàn.
- Thay thế công nghệ lỗi thời và kém hiệu quả trong lớp học.
- **Cung cấp nước uống sạch.**
- Cải thiện khả năng tiếp cận cho học sinh khuyết tật.
- Lắp đặt thiết bị phòng cháy chữa cháy bao gồm báo động, máy phát hiện khói và cửa phòng cháy chữa cháy.

### **CUNG CẤP ĐÀO TẠO NGHỀ NGHIỆP VÀ CHUYÊN TIẾP CAO ĐẲNG:**

**Cải thiện Lớp học và Chương trình để Giúp Sinh viên Địa phương và Cựu chiến binh Chuyển sang các Trường đại học Bốn Năm;  
Được Đào tạo cho các Nghề nghiệp bao gồm Nông nghiệp, Điều dưỡng và Nhân viên Cấp cứu**

**Mục tiêu và Mục Đích:** Nhiều nhân viên y tế cấp cứu địa phương và lực lượng ứng cứu khẩn cấp tại khu vực của chúng ta được đào tạo tại Cao đẳng Delta. Dự luật này sẽ giúp duy trì và nâng cấp trang thiết bị và cơ sở để đào tạo những nhân viên cấp cứu bảo vệ và phục vụ cộng đồng của chúng ta.

Có tới 80% y tá địa phương dựa vào các trường cao đẳng cộng đồng địa phương để được đào tạo. Dự luật này sẽ giúp đào tạo các y tá và trợ lý điều dưỡng, nhân viên EMT và các chuyên gia y tế khác mà phục vụ cộng đồng thường xuyên và những người mà chúng ta sẽ cần cho các trường hợp khẩn cấp về sức khỏe cộng đồng trong tương lai.

Với chi phí theo học tại các trường đại học công lập California cao hơn sáu lần so với các trường cao đẳng cộng đồng, ngày càng nhiều sinh viên địa phương và gia đình tin tưởng vào trường Cao đẳng Delta như một con đường hợp túi tiền để tiếp cận chương trình giáo dục đại học và đào tạo việc làm. Dự luật này sẽ giúp bảo vệ và nâng cao chất lượng giáo dục tại Cao đẳng Delta và cải thiện khả năng tiếp cận cho các gia đình và sinh viên địa phương.

- Nâng cấp và mở rộng các phòng thí nghiệm khoa học, máy tính và công nghệ.
- Cải thiện các lớp học về kỹ thuật, robot và khoa học ứng dụng.
- **Nâng cấp các phòng học và phòng thí nghiệm đào tạo điều dưỡng.**
- Nâng cấp các phòng học và phòng thí nghiệm về khoa học công nghệ, kỹ thuật và toán học.
- Nâng cấp các phòng học và phòng thí nghiệm đào tạo EMT.
- Nâng cấp lớp học và công nghệ để giúp đào tạo giáo viên địa phương.

Các dự án được liệt kê sẽ được hoàn thành khi cần thiết. Mỗi dự án được giả định sẽ bao gồm phần chi phí về nội thất, thiết bị, kiến trúc, kỹ thuật và các chi phí lập kế hoạch tương tự, quản

lý chương trình/dự án, chi phí đào tạo nhân viên, chi phí dự phòng thông thường và chi phí liên quan đến Tổng Chi phí Sở hữu cơ sở và thiết bị. Ngoài các loại dự án được liệt kê nêu trên, các loại dự án được cho phép của dự luật này còn bao gồm việc mua nhiều loại thiết bị giảng dạy, bảo trì và vận hành, bao gồm cả nguồn tài trợ tạm thời phát sinh để ứng trước cho các dự án và tái cấp vốn cho các nghĩa vụ thuê còn nợ, thanh toán chi phí chuẩn bị tất cả các quy hoạch cơ sở, báo cáo tài chính, nghiên cứu cơ sở, đánh giá thẩm định, chuẩn bị và cập nhật kế hoạch tổng thể cơ sở, nghiên cứu môi trường (bao gồm điều tra, khắc phục và giám sát môi trường), tài liệu thiết kế và xây dựng cũng như nhà ở tạm thời cho các hoạt động trường đại học bị di dời do dự án xây dựng gây ra. Ngoài các dự án được liệt kê ở trên, các dự án sửa chữa, cải tạo và xây dựng có thể bao gồm nhưng không giới hạn ở một số hoặc tất cả các dự án sau: cải tạo nhà vệ sinh cho học sinh và nhân viên; thay thế hệ thống điện và hệ thống ống nước cũ; sửa chữa và thay thế hệ thống sưởi ấm, thông gió và điều hòa không khí, bao gồm việc nâng cấp nhà máy trung tâm, mua xe; nâng cấp các cơ sở để tiết kiệm năng lượng bao gồm các hệ thống quang điện/năng lượng mặt trời, lưu trữ năng lượng bằng pin và trạm sạc xe điện; sửa chữa và thay thế mái nhà, cửa sổ, tường, cửa ra vào và vòi nước uống cũ kỹ và rò rỉ; thay thế hoặc dỡ bỏ các tòa nhà và phòng học lỗi thời và xây dựng các phòng học mới và các tòa nhà hỗ trợ; nâng cấp hệ thống dây điện và điện để kết nối an toàn máy tính, công nghệ và các thiết bị điện khác cũng như các nhu cầu khác; nâng cấp các cơ sở để đáp ứng tính bền vững về môi trường hiện tại, các tiêu chuẩn tuân thủ của Tiểu bang và an toàn động đất; sửa chữa và thay thế báo cháy, hệ thống thông tin liên lạc khẩn cấp và an ninh; nâng cấp, làm lại mặt, thay thế hoặc di dời các sân cứng, đường chạy, sân vận động, hệ thống cỏ và hệ thống tưới tiêu; thay thế cỏ trên các sân vận động; nâng cấp các phòng học; xây dựng mới hoặc cải tạo các cơ sở hiện có như tòa nhà khoa học/STEM, tòa nhà giáo dục nghề nghiệp và kỹ thuật, đài thiên văn, trung tâm sự kiện sinh viên, tòa nhà liên đoàn sinh viên và dịch vụ hỗ trợ, hiệu sách, phòng họp, bãi đậu xe; xây dựng sân thể thao mới, phòng tập thể dục và các cơ sở thể thao khác; nâng cấp, làm lại bề mặt và tân trang lại bãi đậu xe hiện có, đường và vỉa hè; cải thiện khả năng tiếp cận và lưu thông cho xe cộ; cải thiện khu vực đưa; sửa chữa, nâng cấp và lắp đặt hệ thống chiếu sáng bên trong và bên ngoài; lập kế hoạch, xây dựng, mua lại hoặc đóng góp cho các đơn vị nhà ở sinh viên hợp túi tiền; thay thế đường ống nước và van và đường ống cống; xây dựng, nâng cấp, mua lại hoặc mở rộng các phòng học và phòng thí nghiệm đa năng, mở rộng và cải thiện không gian học tập ngoài trời, không gian tạm thời, trung tâm tài nguyên sinh viên, thư viện sinh viên, phòng học/không gian biểu diễn ngoài trời, trung tâm cộng đồng liên ngành, cơ sở mỹ thuật/sân khấu và nghệ thuật thị giác, âm nhạc và nghệ thuật biểu diễn, đèn sân, khán đài, phòng báo chí, thay thế đường chạy, dãy văn phòng cộng tác và văn phòng hành chính, cơ sở mua sắm và bảo trì, ký túc xá nông nghiệp, chuồng khoa học động vật, nhà kính, vườn ươm, phòng thí nghiệm vườn bách thảo và các cơ sở an toàn công cộng; cải thiện bảo tồn nước và hiệu quả năng lượng; mua lại đất; thay thế hệ thống cửa sổ hiện có bằng hệ thống tiết kiệm năng lượng để giảm chi phí; cải thiện cách nhiệt, chống thấm thời tiết và mái nhà để giảm chi phí; cải thiện khả năng tiếp cận cho người khuyết tật; lắp đặt và sửa chữa thiết bị an toàn phòng cháy, bao gồm báo động, máy dò khói, vòi phun nước, đèn chiếu sáng khẩn cấp và cửa an toàn phòng cháy; thay thế lối đi bằng bê tông bị hỏng, nhựa đường bị hư hỏng; thay thế/nâng cấp biển báo hiện có để hướng dẫn đường đi tốt hơn, lắp đặt biển báo điện tử, chuông và đồng hồ; phá dỡ các cơ sở không an toàn; lắp đặt hoặc nâng cấp hệ thống an ninh mới, chẳng hạn như camera an ninh (giám sát), báo trộm, lan can, đèn chiếu sáng ngoài trời, cột chắn an toàn, hàng rào, cảnh quan, cổng, cổng ra vào và thẻ chìa khóa/ khóa cửa lớp học; thay thế đường cống và cải thiện hệ thống thoát nước để ngăn ngừa lũ lụt; nâng cấp đường bộ và đường dành cho người đi bộ, lối đi và cầu để cải thiện tính an toàn và khả năng tiếp cận cho xe cứu thương, bãi đậu xe tại chỗ, tiện ích và khuôn viên. Việc nâng cấp cơ sở hạ tầng công nghệ bao gồm nhưng không giới hạn ở việc nâng cấp công nghệ lớp học, mở rộng quyền truy cập internet không dây trên toàn bộ các khuôn viên của Cao đẳng Delta, mua các thiết bị giao diện di động, máy chủ, bộ chuyển mạch, bộ định tuyến, mô-đun, hệ thống chiếu âm thanh, • hệ thống thông tin, máy in, bảng trắng kỹ thuật số, nâng cấp thoại qua IP, hệ thống truyền thông, hệ thống âm thanh/ hình ảnh và viễn thông, trình quản lý cuộc gọi và bảo mật mạng/tường lửa, kết nối Internet, hệ thống

không dây, cơ sở hạ tầng công nghệ và các thiết bị IT và giảng dạy khác, lưu trữ dữ liệu, cơ sở hạ tầng cáp quang/đồng, điện thoại, thẻ truy cập danh tính, hiện đại hóa cơ sở hạ tầng mạng lõi và xây dựng một trung tâm dữ liệu trên đám mây cho các hệ thống doanh nghiệp của Học khu, chẳng hạn như lập kế hoạch nguồn hỗ trợ, hệ thống tên miền, ứng dụng đám mây, máy chủ tích hợp, cơ sở dữ liệu và phần mềm bảo mật.

Việc phân bổ tiền trái phiếu có thể bị ảnh hưởng bởi chi phí cuối cùng của mỗi dự án. Một số dự án trong danh sách này có thể được tiến hành như các dự án sử dụng chung với các cơ quan công cộng hoặc phi lợi nhuận khác. Ngân sách cho mỗi dự án chỉ là ước tính và có thể bị ảnh hưởng bởi các yếu tố nằm ngoài tầm kiểm soát của Học khu. Chi phí cuối cùng của mỗi dự án hay những quyết định sẽ được xác định khi kế hoạch và tài liệu xây dựng được hoàn thiện, đấu thầu xây dựng được nhận, hợp đồng xây dựng được cấp và dự án được hoàn thành. Dựa trên ngân sách cuối cùng của các dự án hoặc dựa trên các ưu tiên hiện tại của Học khu, một số dự án được mô tả ở trên có thể bị trì hoãn hoặc có thể không được thực hiện. Việc phá dỡ các cơ sở hiện có và xây dựng lại các cơ sở dự kiến sửa chữa và nâng cấp có thể diễn ra nếu Hội đồng xác định rằng cách tiếp cận như vậy sẽ tiết kiệm chi phí hơn trong việc tạo ra các khuôn viên được cải tiến và hiệu quả hơn về mặt hoạt động. Ngoài các loại dự án được liệt kê nêu trên, các loại dự án được cho phép của dự luật này còn bao gồm việc mua nhiều loại thiết bị giảng dạy, bảo trì và vận hành. Chuẩn bị/khôi phục địa điểm cần thiết, bao gồm cả việc mua lại và lắp đặt các cơ sở tạm thời (không gian tạm thời) có thể diễn ra liên quan đến việc xây dựng mới, cải tạo hoặc tu sửa hoặc lắp đặt hoặc dỡ bỏ các lớp học có thể di dời, bao gồm cả lối vào và lối ra, dỡ bỏ, thay thế hoặc lắp đặt hệ thống tưới tiêu, đường dây tiện ích, cây cối và cảnh quan, di dời các đường tiếp cận cứu hỏa và có được bất kỳ quyền sử dụng, giấy phép hoặc quyền đi lại cần thiết nào đối với tài sản. Tiền thu được từ trái phiếu có thể được sử dụng để trả hoặc hoàn trả cho Học khu chi phí cho nhân viên Học khu khi thực hiện công việc cần thiết và liên quan đến các dự án trái phiếu. Tiền thu được từ trái phiếu chỉ được chi cho các loại dự án và mục đích được xác định tại đây. Học khu sẽ tạo một tài khoản để gửi tiền thu được từ trái phiếu và tuân thủ các yêu cầu báo cáo theo mục 53410 của Bộ luật Chính quyền.

## **TRÁCH NHIỆM GIẢI TRÌNH TÀI CHÍNH**

**Dự luật trái phiếu này có các yêu cầu trách nhiệm giải trình nghiêm ngặt bao gồm:**

1. Tất cả số tiền sẽ mang lại lợi ích cho các cơ sở của Cao đẳng Delta và TIỂU BANG KHÔNG THỂ LẤY ĐI
2. KHÔNG CÓ KHOẢN TIỀN NÀO có thể được sử dụng để trả LƯƠNG hay lương hưu cho QUẢN TRỊ VIÊN.
3. Yêu cầu SỰ GIÁM SÁT TỪ NGƯỜI NỘP THUẾ và kiểm toán hàng năm để đảm bảo tất cả các ngân quỹ được sử dụng tại địa phương, hiệu quả và như đã hứa.
4. KHÔNG DÙNG ĐỂ TRẢ LƯƠNG CHO QUẢN TRỊ VIÊN. Tiền thu được từ việc bán trái Phiếu được phê duyệt theo đề xuất này sẽ chỉ được sử dụng vào việc mua lại, xây dựng, tái thiết, phục hồi, hoặc thay thế các cơ sở vật chất cao đẳng/trường học, bao gồm việc cung cấp và trang bị cho các cơ sở cao đẳng/trường học, và không vì bất kỳ mục đích nào khác, bao gồm cả lương, lương hưu cho giáo viên, giảng viên hoặc quản trị viên cao đẳng và các chi phí hoạt động khác.

**5. TRÁCH NHIỆM GIẢI TRÌNH TÀI CHÍNH. VIỆC CHI TIÊU TIỀN TRÁI PHIẾU CHO CÁC DỰ ÁN NÀY PHẢI TUÂN THEO CÁC YÊU CẦU TRÁCH NHIỆM TÀI CHÍNH NGHIÊM NGẶT. THEO LUẬT, KIỂM TOÁN HIỆU SUẤT VÀ TÀI CHÍNH SẼ ĐƯỢC THỰC HIỆN HÀNG NĂM, VÀ TẤT CẢ CÁC KHOẢN CHI TRÁI PHIẾU SẼ ĐƯỢC ỦY BAN GIÁM SÁT CỦA CÔNG DÂN ĐỘC LẬP GIÁM SÁT ĐỂ ĐẢM BẢO RẰNG CÁC NGÂN QUỸ ĐƯỢC CHI NHƯ ĐÃ HỨA VÀ ĐÃ NÊU RÕ. ỦY BAN GIÁM SÁT CỦA CÔNG DÂN PHẢI BAO GỒM, TRONG SỐ NHỮNG THÀNH VIÊN KHÁC, ĐẠI DIỆN CỦA HIỆP HỘI NGƯỜI NỘP THUẾ CHÍNH TRỰC, TỔ CHỨC DOANH NGHIỆP VÀ TỔ CHỨC CÔNG DÂN CAO TUỔI. KHÔNG CÓ NHÂN VIÊN HOẶC NHÀ CUNG CẤP NÀO CỦA HỌC KHU ĐƯỢC PHÉP PHỤC VỤ TRONG ỦY BAN GIÁM SÁT CỦA CÔNG DÂN.**

## **BẢNG BÁO CÁO THUẾ SUẤT**

### **TRÁI PHIẾU NGHĨA VỤ CHUNG CỦA HỌC KHU SAN JOAQUIN DELTA COMMUNITY COLLEGE DỰ LUẬT K**

Một cuộc bầu cử sẽ được tổ chức bởi Học khu San Joaquin Community College (“Học khu”) tại Địa hạt Cải thiện Cơ Sở Trường học Số 1 (“Địa hạt Cải thiện”) của Học khu San Joaquin Delta Community College vào ngày 5 tháng 11 năm 2024, nhằm mục đích đệ trình lên cử tri của Địa hạt Cải thiện vấn đề phát sinh khoản nợ trái phiếu của Địa hạt Cải thiện với số tiền gốc là \$598,000,000. Nếu các trái phiếu đó được ủy quyền và bán, tiền gốc và lãi của trái phiếu sẽ chỉ được thanh toán từ số tiền thu thuế đánh vào tài sản chịu thuế trong Học khu. Thông tin sau đây liên quan đến thuế suất được cung cấp theo quy định của Mục 9401 của Bộ luật Bầu cử California. Thông tin đó dựa trên các ước tính và dự báo tốt nhất hiện có từ các nguồn chính thức, dựa trên kinh nghiệm trong Học khu và các yếu tố có thể chứng minh khác.

Dựa trên những điều nêu trên và dự báo về giá trị thẩm định của tài sản chịu thuế trong Học khu, và giả định toàn bộ nghĩa vụ nợ của trái phiếu sẽ được thanh toán thông qua việc đánh thuế tài sản:

1. Ước tính tốt nhất về mức thuế trung bình hàng năm cần áp dụng để tài trợ cho việc phát hành trái phiếu trong toàn bộ thời hạn trả nợ trái phiếu, dựa trên giá trị thẩm định có sẵn tại thời điểm nộp báo cáo này, hoặc dự đoán dựa theo kinh nghiệm trong cùng khu vực thẩm quyền hoặc các yếu tố có thể chứng minh khác là \$16.00 cho mỗi \$100,000 giá trị thẩm định của tất cả tài sản bị đánh thuế. Năm tài chính cuối cùng dự kiến thu thuế sẽ là năm 2059-60.

2. Ước tính tốt nhất về mức thuế cao nhất cần áp dụng để tài trợ cho việc phát hành trái phiếu, và ước tính năm áp dụng mức thuế đó, dựa trên giá trị thẩm định ước tính có sẵn tại thời điểm nộp báo cáo này, hoặc dự đoán dựa trên kinh nghiệm trong cùng khu vực thẩm quyền hoặc các yếu tố có thể chứng minh khác, là \$16.00 cho mỗi \$100,000 giá trị thẩm định của tất cả tài sản bị đánh thuế cho các năm tài chính 2025-26 đến và bao gồm cả năm 2058-59.

3. Ước tính tốt nhất về tổng số tiền nợ phải trả, bao gồm cả tiền gốc và lãi, cần phải trả nếu tất cả trái phiếu được phát hành và bán ra là khoảng \$1,183,000,000.

Mọi cử tri cần lưu ý rằng thông tin nêu trên chỉ dựa trên dự báo và ước tính. Thời điểm thực tế bán trái phiếu và số lượng trái phiếu bán ra tại bất kỳ thời điểm nào sẽ được quyết định theo nhu cầu của Học khu và các yếu tố khác. Lãi suất thực tế mà trái phiếu sẽ được bán, không vượt quá mức tối đa được pháp luật cho phép, sẽ tùy thuộc vào thị trường trái phiếu tại thời điểm bán. Giá trị thẩm định thực tế trong tương lai sẽ phụ thuộc vào giá trị của tài sản trong Học khu như được xác

định trong quá trình đánh giá và cân bằng. Giá trị thẩm định không giống với giá trị thị trường của bất động sản. Do đó, mức thuế thực tế và những năm áp dụng mức thuế đó có thể khác so với mức thuế ước tính hiện tại và nêu ở trên.

Cử tri cần lưu ý rằng mức thuế ước tính được dựa trên GIÁ TRỊ THẨM ĐỊNH của tài sản chịu thuế trên danh sách thuế chính thức của Quận, không phải giá trị thị trường của tài sản. Chủ sở hữu bất động sản nên tham khảo hóa đơn thuế bất động sản mình để xác định giá trị thẩm định của bất động sản và bất kỳ trường hợp miễn thuế nào được áp dụng.

Ngày: Ngày 18 tháng 6 năm 2024

s/ Tiến sĩ Lisa Aquilera Lawrenson  
Giám đốc/Chủ tịch

## TRANH LUẬN ỦNG HỘ DỰ LUẬT K

TRƯỜNG CAO ĐẲNG SAN JOAQUIN DELTA

***Bầu Có cho Dự luật K để nâng cấp các cơ sở của Cao đẳng Delta tại địa phương và đảm bảo sinh viên có thể cạnh tranh để có được việc làm hôm nay!***

Cao đẳng San Joaquin Delta là nguồn lực quan trọng giúp sinh viên địa phương nhận được các kỹ năng chuyên môn và đào tạo trong các ngành nghề có mức lương cao, chẳng hạn như điều dưỡng, chăm sóc sức khỏe, dịch vụ khẩn cấp, hàn, công nghệ nông nghiệp, sửa chữa ô tô, sản xuất và nhiều ngành nghề có kỹ năng khác.

Bầu Có cho Dự luật K để tiếp tục truyền thống lâu đời của Delta trong việc đào tạo các chuyên gia chăm sóc sức khỏe mà cộng đồng chúng ta cần cho dịch vụ chăm sóc sức khỏe hiện nay và bất kỳ trường hợp khẩn cấp nào về sức khỏe cộng đồng trong tương lai. Hơn 400 nhân viên chăm sóc sức khỏe được đào tạo mỗi năm tại Cao đẳng Delta, bao gồm cả y tá chính quy.

Bầu Có cho Dự luật K để cung cấp nguồn tài trợ rất cần thiết cho việc nâng cấp các phòng học và phòng thí nghiệm dạy nghề đang xuống cấp. Nhiều phòng học được xây dựng cách đây nhiều thập kỷ và cần được nâng cấp để theo kịp các tiêu chuẩn giáo dục và an toàn hiện đại.

### **Việc bầu Có cho Dự Luật K sẽ:**

- Nâng cấp các lớp học và phòng thí nghiệm cho các chương trình giáo dục kỹ thuật nghề nghiệp nhằm chuẩn bị cho sinh viên bước vào lực lượng lao động;
- Chuẩn bị cho học sinh chuyển tiếp lên các trường cao đẳng và đại học bốn năm;
- Sửa chữa hệ thống ống nước cũ và tiếp tục cung cấp nước uống sạch;
- Sửa chữa mái nhà bị dột và loại bỏ amiăng, sơn chì và nấm mốc; và
- Cải thiện sự an toàn của sinh viên trong khuôn viên trường.

**Dự luật K yêu cầu trách nhiệm tài chính nghiêm ngặt:**

- Tất cả số tiền quyên góp được sẽ được kiểm soát tại địa phương để nâng cấp Cao đẳng Delta – Tiểu bang không được lấy bất kỳ khoản tiền nào
- Một ủy ban giám sát của công dân độc lập, kiểm toán hàng năm và công khai chi tiêu công sẽ đảm bảo ngân quỹ được chi tiêu đúng như đã hứa

Bầu Có cho Dự luật K để đầu tư sáng suốt và bảo vệ chất lượng cuộc sống trong khu vực của chúng ta bằng cách nâng cấp Cao đẳng Delta.

**Tham gia cùng thành viên cộng đồng, các nhà lãnh đạo địa phương và các doanh nghiệp – Hãy bầu Có cho Dự luật K để duy trì Cao đẳng Delta và hỗ trợ sinh viên địa phương của chúng ta!**

s/Mayra S. Cuevas, Chủ Doanh Nghiệp Nhỏ

s/Michael Mark, San Joaquin Building Trades

s/Mercedes Silveira, Ủy ban Giám sát của Công dân về Dự luật L

s/Bernice King Tingle, Delta Community College Foundation, Cựu Chủ tịch

s/Faustino Adame Jr, U.S.M.C – Người nhận Huân chương Trái tim tím – Việt Nam

\*\*\*KHÔNG CÓ PHẢN HỒI LẬP LUẬN ỦNG HỘ DỰ LUẬT K ĐƯỢC NỘP\*\*\*  
\*\*\*KHÔNG LẬP LUẬN NÀO CHỐNG DỰ LUẬT K ĐƯỢC NỘP\*\*\*  
\*\*\*KHÔNG CÓ PHẢN HỒI LẬP LUẬN NÀO CHỐNG DỰ LUẬT K ĐƯỢC NỘP\*\*\*